



## RÜCKBLICK 1.-AUGUST-FEIER 2024



Letzte Woche fand auf dem Schulhausplatz die offizielle 1.-August-Feier statt, welche durch den Turnverein Muolen organisiert worden ist.

Petrus richtete sich mit dem Wetter nach uns Muolern. Die Veranstaltung konnte bei schönem Wetter abgehalten werden. Bei Speis und Trank konnte ein harmonischer Abend zusammen genossen werden. Dazu trugen nebst der musikalischen Umrahmung der Musikgesellschaft die Darbietungen des TSV Muolen und des Samaritervereins bei.

Als Festredner richtete Nationalrat und Gemeindepäsident von Tübach, Michael Götte, seine Worte an die Muoler Bevölkerung.



Natürlich durften auch die Nationalhymne, der Lampionumzug und das Verteilen der 1.-August-Weggen an die Kinder nicht fehlen. Das ganze Programm wurde durch das schöne Feuerwerk abgerundet.

Vielen Dank allen Mitwirkenden für die schöne 1.-August-Feier und den geselligen Abend. Insbesondere dem TSV Muolen für die diesjährige Organisation.

GEMEINDERAT

## STRASSENSPERRUNGEN SLOWUP 25. August 2024

Am Sonntag, 25. August 2024, findet der diesjährige slowUp statt. Die Strecke führt von Hagenwil her via Dorfstrasse, Bahnhofstrasse und Mittelbergstrasse in Richtung Roggwil.

**Aufgrund des slowUp werden am Sonntag, 25. August 2024, folgende Strassen von 09.00 bis 18.00 Uhr gesperrt sein:**

- Dorfstrasse
- Bahnhofstrasse
- Mittelbergstrasse

Diese Strassen werden nur für den Langsamverkehr offenstehen.

Eine detaillierte Information mit Plan ist auf Seite 2 in diesem Mitteilungsblatt ersichtlich.

GEMEINDERAT

## AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

### Erteilung von Baubewilligungen

#### Im ordentlichen Verfahren

Eigenmann Beat, Hueb 146, 9313 Muolen | Neubau PV-Anlage | Grundstück Nr. 502, Hueb, Weilerzone

Kühne Johann, Hueb 142, 9313 Muolen | Neubau PV-Anlage | Grundstück Nr. 505, Hueb, Weilerzone

Baumann Albin, Holzbifang 371, 9313 Muolen | Neubau PV-Anlage | Grundstück Nr. 919, Holzbifang, Landwirtschaftszone

GEMEINDERAT

## SLOWUP VOM SONNTAG, 25. AUGUST 2024 - STRASSENSPERRUNGEN

Am Sonntag, 25. August 2024, findet der diesjährige slowUp statt. Die Strecke führt von Hagenwil her via Dorfstrasse, Bahnhofstrasse und Mittelbergstrasse durch Muolen in Richtung Roggwil. An diesem Tag heisst es: Bahn frei für alle, die sich mit eigener Muskelkraft fortbewegen. Velos, Inline-Skates, Longboards und andere kreative Fortbewegungsmittel kommen an diesem Tag ungestört zum Einsatz.

**Für den motorisierten Verkehr ist die 40 Kilometer lange Route von Romanshorn über Amriswil und Muolen nach Arbon gesperrt. Auf dem folgenden Situationsplan ist die Streckenführung durch Muolen eingezeichnet. Diese Strassen werden am Sonntag, 25. August 2024, von 09.00 bis 18.00 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Ein Einlenken sowie auch nur ein Überqueren der Strecke ist während dieser Zeit nicht möglich.**

Alle Anstösser der slowUp-Strecke werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass ein Wegfahren nur über eine nicht gesperrte Strasse möglich ist (bspw. via Winkensteigerstrasse, Lehnstrasse, Almensbergerstrasse, Wasserstrasse). Die Zufahrt von der Grosswiesstrasse zum Kirchweg wird an diesem Tag geöffnet. Sofern ein Wegfahren aufgrund des Wohnortes resp. Fahrzeugstandortes nicht möglich ist (bspw. Sonnental, Dorfstrasse, Bahnhofstrasse), ist das Fahrzeug am Vorabend entsprechend umzuparkieren.



Bei Fragen oder Unklarheiten stehen Ihnen Strassenchef Stefan Müller (Tel. 079 207 85 91) oder Gemeindepräsident Florian Hafner (Tel. 058 228 68 60) zur Verfügung.

GEMEINDERAT

# manser

## Mosterei

Mit moderner Anlage können wir Ihr Obst pressen, pasteurisieren und in Bag-in-Box abfüllen.

Auf Ihre Anmeldung freut sich Dominik Manser, Täschliberg 5, 9315 Winden

071 477 22 91 / [www.manserferien.ch](http://www.manserferien.ch)



### Wiedereröffnung

Donnerstag 08.08.2024

Wirtschaft zum Ochsen, Lössmenschwil

Auf Euren Besuch freut sich

Daniel Mischler und Team

Aktuell: Cordonbleu-Wochen

Do.08.08.- So.15.09.2024



# SlowUp

Next Stop

Muolen



ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

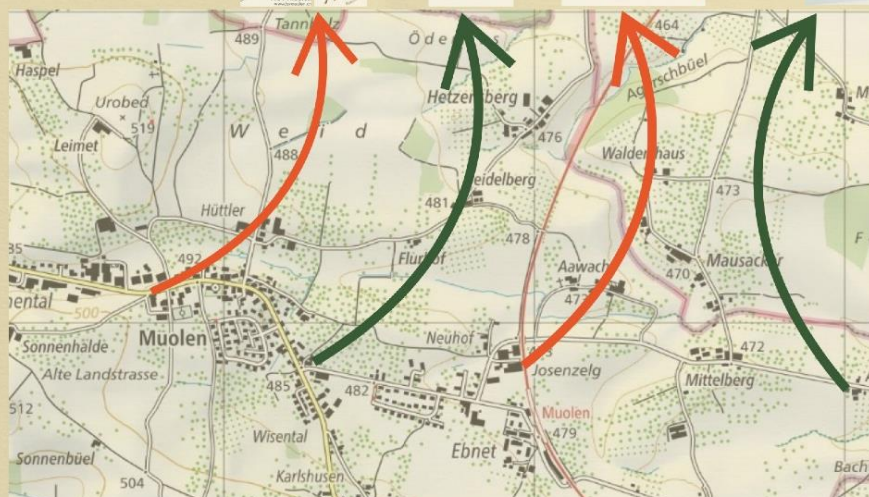
RECHTSANWÄLTE

ANZEIGEN IMMOBILIEN

BAUVERMIGLICHKEITEN

VERTRÄGE

RECHTSANWÄLTE



## STANDORTE IN MUOLEN

### Festplatz beim Mehrzwecksaal:

- Festwirtschaft betreut durch Tischtennisclub, Männerriege & Elternforum Muolen
- Kaffeestube der Bäuerinnenvereinigung Muolen
- Berry's Öpfelchüechli
- Chäswürstli angeboten vom Rugby Club SG powered by Käserei Muolen
- Tischtennis-Fun-Bereich
- Jubla Spielecke mit Gumpischloss
- Kinderschminken

### Landjugend Ramswag, Rest. Hirschen:

- Festwirtschaft
- Velo-Bar

### Würth Innovation:

- Festwirtschaft

### Evang. Kirche, Niklaus Hofladen:

- Kaffe & Kuchen

## PRO SENECTUTE

### «Ihre Augen sind kostbar»

Unsere Augen sind mit eines der kostbarsten Sinnesorgane unseres Körpers. Täglich helfen Sie uns dabei Sinneseindrücke wahrzunehmen und sind dabei vielen Reizen ausgesetzt. Dazu belasten Stress, Bewegungsmangel und die falsche Ernährung unsere Augen. Erfahren Sie mehr im Vortrag von Alessio Grasso am **Diens- tag, den 20. August, von 14.00 bis 15.30 Uhr.**

Auskunft:  
Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land  
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

### Speed Dating / Schatzsuche – Dienstag, 10. September, 14 – 16 Uhr

Haben Sie genug vom Alleinsein? Vielleicht finden Sie eine neue Liebe oder Freundschaft.

### Pilzwanderung I in Degersheim, Mittwoch, 11. September, 13 – 17 Uhr

Die Wanderung ist zum Teil steil, sie sollten gut zu Fuss sein.

### Pilzwanderung II in Degersheim, Mittwoch, 25. September, 13 – 17 Uhr

Die Wanderung ist zum Teil steil, sie sollten gut zu Fuss sein.

### Achtsamkeit und Entspannung Montag, 16. September – 13. Dezember, 14 – 15 Uhr (7 Lektionen)

Tun Sie Ihrem Körper etwas Gutes und erlernen Sie Achtsamkeits- und Entspannungsübungen.

### E-Bike Fahrtraining – Dienstag, 17. September, 14 – ca. 16 Uhr

Mit dem E-Bike Fahrtraining werden Sie sicher und fit auf Ihrem E-Bike.

**Für nähere Informationen rufen Sie uns an.  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung**

Information und Anmeldung:  
Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land  
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## FUNDBÜRO MUOLEN

Ein Schlüssel wurde am 28. Juli 2024 an der Kreuzung der Mittelbergstrasse und der Bahnhofstrasse gefunden.



Die Besitzerin oder der Besitzer kann sich bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. 058 228 68 68 melden.

FUNDBÜRO

## SENIORENAUSFLUG 2024

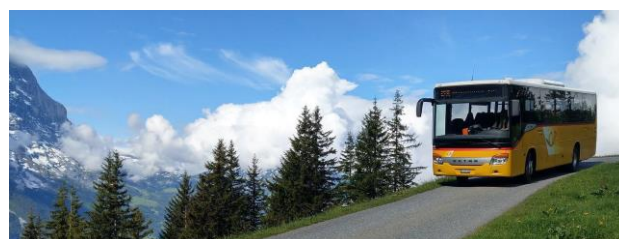
Wir laden alle in der Gemeinde Muolen wohnhaften Personen im AHV-Alter zum Seniorenausflug der Politischen Gemeinde Muolen ein. Insbesondere sind auch die „Frischpensionierten“ herzlich willkommen.

**Datum:** Mittwoch, 4. September 2024  
**Route:** wird nicht verraten  
**Kosten:** CHF 20 pro Person  
(wird während der Fahrt eingezogen)  
**Abfahrt:** 08.45 Uhr Käserei Sibenhusen, anschliessend beim Parkplatz vis-à-vis Mehrzwecksaal

**Anmeldung:**  
Bis spätestens Montag, 26. August 2024, bei **Frau Trudy Germann, Mittelbergstrasse 3, Muolen, per E-Mail: t.germann@gmx.ch, oder Tel. 071 411 17 07 (morgens und abends).**

Bitte geben Sie bei der Anmeldung bekannt, ob Sie ein **GA oder Halbtax-Abo** besitzen und nehmen dieses auch an den Ausflug mit.

Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt.



GEMEINDERAT



# Deine Wahl für's OZ Grünau.

## Schulratspräsident:



**Rüdin Marc**  
Muolen, neu

## Schulratsmitglied:



**Eberle Erich**  
Wittenbach, bisher

## Schulparlament:



**Hegglin Denise**  
Berg, bisher



**Bürge Markus**  
Muolen, neu



**Eberle Oliver**  
Wittenbach, bisher



**Hersche Patricia**  
Wittenbach, neu



**Bingesser Lorenz**  
Muolen, bisher



**Koller Raffael**  
Wittenbach, neu



**Keller Eliana**  
Wittenbach, bisher



**Gautschi Benjamin**  
Wittenbach, neu



**Keller Walter**  
Wittenbach, bisher



**Wey Larissa**  
Wittenbach, neu



**Baumann Simona**  
Wittenbach, neu



**Studer Thomas**  
Wittenbach, neu

## ELTERNFORUM MUOLEN

Das Elternforum Muolen wünscht allen Kindern und Lehrpersonen einen guten Start ins neue Schuljahr!



## FEUERSCHUTZKOMMISSION

### Entfernung Wespennester

Auch diesen Sommer kamen wieder Anfragen aus der Bevölkerung für die Entfernung von Wespennestern an die Feuerwehr Muolen. Die Feuerschutzkommission hat sich letztes Jahr dazu entschieden, dass die Feuerwehr Muolen in Zukunft nicht mehr für die Beseitigung von Wespennestern zuständig ist.

In Zukunft bitten wir Sie deshalb direkt mit der Firma Hubmann Dach- und Fassadenbau AG Kontakt aufzunehmen.

Hubmann Dach- und Fassadenbau AG  
Arbonerstrasse 26  
9315 Neukirch-Egnach  
Tel. 071 477 10 91  
E-Mail: [info@hubmann-dach.ch](mailto:info@hubmann-dach.ch)

Wir danken für Ihr Verständnis.

### FEUERSCHUTZKOMMISSION



Bild von Pixabay – 6 –

## JUBLA MUOLEN

### Schnuppergruppenstunden

Mit dem Start in das neue Schuljahr dürfen wir alle Kinder der 1. & 2. Klasse in der JUBLA Muolen begrüßen.

Bis Ende September finden die ersten Schnuppergruppenstunden statt, zu welchen wir alle 1. & 2. Klässler herzlich einladen.

### Meitle

**Leiterinnen** Sarah Sager, Jael Schwitzer

**17. August 2024** am Nachmittag  
**07. September 2024** am Nachmittag

### Buebe

**Leiterinnen** Lena Germann, Milena Germani, Alessia Monaco

**17. August 2024** am Nachmittag  
**07. September 2024** am Nachmittag

Alle Kinder der 1. & 2. Klasse sind herzlich eingeladen, unverbindlich JUBLA Luft zu schnuppern. Wir freuen uns über viele neue Gesichter in der JUBLA Muolen und viele erlebnisreiche Stunden zusammen.

Wir sind froh um eine Anmeldung mit Name und Kontaktangabe (Mail/Handynummer) an [jubla.muolen@gmx.ch](mailto:jubla.muolen@gmx.ch) bis **5 Tage im Voraus**. Die genauen Zeiten zu den Gruppenstunden werden anschliessend per Mail an die Teilnehmenden verschickt.

Am **14. September 2024** findet am schweizweiten JUBLA-Tag ein Scharanlass mit der ganzen JUBLA Muolen statt, zu dem wir alle Kinder der Gemeinde Muolen & Umgebung einladen möchten.

Bis bald am Lagerfüür!

JUBLA MUOLEN  
LEA TRUOG & SIMON SUTTER



## EVANGELISCHE KIRCHE EGNACH

### Sonntag, 11. August

**09.45 Uhr** Gottesdienst, Pfr. Gerrit Saamer  
Fahrdienst: Doris Wohlgensinger,  
Mobile 079 717 74 78

**17.00 Uhr** Ökumenischer Schulanfang-Gottesdienst, Kath. Kirche Winzelnberg, Diakon Christian Fischer und Diakon Mathias Hüberli

### Sonntag, 18. August

**10.15 Uhr** „Seegottesdienst“, Pfrn. Simone Dors, beim Badeplatz Luxburg, Begrüssung 3. Klässler, musikal. Begleitung Musikgesellschaft Neukirch-Egnach

Fahrdienst: Barbara Manser, 071 477 22 91

**19.00 Uhr** Godi Amriswil

### Mittwoch, 21. August

**16.30 Uhr** «Fiire mit de Chliine» in der Kirche

**16.30 Uhr** Kindergottesdienst im KGH

Kontaktadresse für den Kindergottesdienst:  
Frau Esther Siegenthaler, 071 411 32 53

EVANG. KIRCHE EGNACH

## EIGENMANN + STACHER AG

### Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss!



Justin Schöb hat seine Lehre als Elektroinstallateur EFZ erfolgreich bestanden.

Dazu gratulieren wir ihm ganz herzlich.

Wir freuen uns, Justin weiterhin in unserem Team zu haben und wünschen ihm auf diesem Weg alles Gute für seine Zukunft.

EIGENMANN + STACHER AG

schule für  
**musik**  
wittenbach berg muolen häägenschwil

### Eltern-Kind-Musik (EIKiMu) – nach den Sommerferien 2024

Eltern-Kind-Musik für Kinder ab etwa 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Person. Kreissingspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen wie auch einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper werden einbezogen.

**Daten**            **August:**            21. / 28.  
                      **September:**        04. / 11. / 18. / 25.

**Dauer**            6 Lektionen zu je 30 Minuten, jeweils am Mittwochmorgen  
                      von 09.45 – 10.15 h / 10.30 – 11.00 h

**Kosten**            CHF 80.00 für ein Kind und eine erwachsene Begleitperson; Kursunterlagen eingeschlossen  
**Anmeldung an**    info@schulefuermusik.ch (Formular auf unserer Homepage: [www.schulefuermusik.ch](http://www.schulefuermusik.ch))



**Schule für Musik**

Grünastrasse 2, 9300 Wittenbach, 071 292 10 50, [www.schulefuermusik.ch](http://www.schulefuermusik.ch)



### St. Galler Energie-Blog

«Wärme und Strom von der Sonne. Lassen Sie uns dieses Geschenk annehmen.»



**energieagentur**  
st.gallen

[energie2030.ch](http://energie2030.ch)

[energieagentur-sg.ch](http://energieagentur-sg.ch)



## TERMINKALENDER

- Fr. 09.08. Frauengemeinschaft  
Mittagstreff im Restaurant  
Hirschen  
Restaurant Hirschen  
11.30 Uhr
- Fr. 09.08. Jugendopenair Wittenbach  
Offene Jugendarbeit Wittenbach  
& Schule für Musik  
Zentrumsplatz Wittenbach  
18.00 – 23.00 Uhr
- Mo, 12.08. Seniorenwanderung  
13.30 Uhr bei der Schule Muolen
- Di, 13.08. Grünabfuhr
- Di, 13.08. Bäuerinnenvereinigung Muolen  
Kursbeginn, Selbstverteidigung  
für Frauen  
Vereinslokal  
19.30 Uhr
- Mi, 14.08. Samariterverein Muolen  
Monatliche Vereinsübung  
Vereinslokal  
20.00 – 22.00 Uhr
- Mi, 14.08. Feuerwehr Muolen  
First Responder  
Fallbeispiele, Reanimation  
20.00 – 22.00 Uhr
- So, 18.08. evang. Kirchgemeinde Egnach  
Seegottesdienst beim Badeplatz  
Luxburg  
Badeplatz Luxburg Egnach  
10.15 Uhr
- Mo, 19.08. Seniorenwanderung  
13.30 Uhr bei der Schule Muolen
- Mo, 19.08. Feuerwehr Muolen  
Hauptübung  
Einsatz mit Stützpunkt  
20.00 – 22.00 Uhr
- Fr, 21.08. Jubla Muolen  
Sommerlager Rückblick  
Vereinslokal
- Mo, 26.08. Seniorenwanderung  
13.30 Uhr bei der Schule Muolen

- Mo, 26.08. Seelsorgeeinheit  
Alte Konstanzerstrasse  
The Chosen, Folge  
«Jesus liebt alle Kinder»  
Vereinslokal  
19.30 Uhr
- Di, 27.08. Grünabfuhr
- Di, 27.08. FG Muolen  
Shopping-Meile Muolen Dorf vor  
100 Jahren  
Rest. Hirschen  
19.00 Uhr
- Mi, 28.08. Frauengemeinschaft  
Spieleabend  
Vereinslokal  
19.30 – 23.00 Uhr
- Fr, 30.08. Feuerwehr Muolen  
Zug 2, Übungstag  
08.00 – 17.00 Uhr
- Fr, 30.08. Schützen Oberegg-Muolen  
Obli-Schiessen  
Schützenhaus Muolen  
18.00 – 20.00 Uhr

**SOMERSAULT HIP HOP SfM**  
**LIO CÉCILIA GISÈLE KJANA**  
**ELISA FLURIN NEVIO**  
**THUNDERNIGHT MATTHIAS**  
**LIU DANCE ACADEMY**  
**SAM SPARKING LUANA**  
**Back Maevis**

**16. Jugendopenair**  
**Wittenbach Zentrumsplatz**  
**9. August 2024 18-23Uhr**  
freier Eintritt

**Logos:** OAK, E EINSTEIN, Landi, BODENSEE AG, jugendarbeit wittenbach, LÄTZER BODENBELÄGE, schule für musik Bits, emotion-print, Hengartner+Partner Luft- und Klimatechnik, ZIMMERMANN, RAUCH, RAIFFEISEN, G. LDIGER, BES, WILDI, Brüllhardt, Max Schetter AG, Nettrag AG, Pizzeria Arrabbiata, T & ME, Culturst. Wittenbach